

تاریخ ۱۳۹۷/۰۶/۱۳  
شماره ۱۲۶۴۹۰  
پیوست دارد

اتوماسیون اداری

# اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture



بسمه تعالیٰ

رؤسای محترم اتاقهای بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی سراسر کشور

با سلام و احترام؛

به پیوست تصویر نامه شماره ۱۳۹۷/۰۶/۰۶ ۹۷/۱۰۹۵۹۳ مدیر کل محترم دفتر ریاست، روابط عمومی و امور بین‌الملل سازمان ثبت اسناد و املاک کشور منضم به تصویر بخشندام شماره ۹۷/۱۰۸۷۹۳ مورخ ۱۳۹۷/۰۶/۰۵ رئیس سازمان ثبت اسناد و املاک کشور مبنی بر عدم تنظیم سند رسمی جهت نقل و انتقال کارت بازرگانی یا واگذاری حق استفاده از مزایای کارتهای مذکور به غیر بهمراه رونوشت نامه شماره ۹۰۰۰۱۸۰۰/۲۰۵۲۵ مورخ ۱۳۹۶/۱۱/۲۹ معاونت محترم اجتماعی و پیشگیری از وقوع جرم قوه قضائیه جهت ملاحظه و بهره‌برداری ارسال می‌گردد.

سید جواد زمانی  
معاون استان ها



بدون مهر بر جسته فاقد اعتبار می‌باشد

تهران - کد پستی ۱۵۸۳۶۴۸۴۹۹ - خیابان طالقانی، نبش خیابان شهید موسوی (فرصت)، شماره ۱۷۵ صندوق پستی ۴۶۷۱ - ۱۵۸۷۵

تلفن: ۸۵۷۳۰۰۰۰ فکس: ۸۵۷۳۲۲۳۳۳ [www.iccima.ir](http://www.iccima.ir) email:info@iccima.ir

۹۷/۱/۲۵

برن: ۷۷۲

پست.....



جناب آقای الفت

معاون محترم اجتماعی و پیشگیری از وقوع جرم  
و دبیر سناad مرکزی پیکری اجرای سیاست های کلی اقتصاد مقاومتی قوه قضائیه

سلام علیکم

احترامآ بدبینوسیله تصویر بخشندامه شماره ۹۷/۱۰۸۷۹۳ مورخ ۹۷/۶/۵

معاون محترم قوه قضائیه و رئیس سازمان ثبت اسناد و املاک کشور جهت

استحضار از سال میگردد.

عبدالحکم  
سید مهدی میرنظامی

مدیر کل دفتر ریاست، روابط عمومی و امور بین الملل



### "بخشنامه"

لکلر به اینکه اعلام گردیده برخی از دارندگان کارت های بازرگانی از طریق تنظیم سند رسمی در دفاتر استانداری رسمی تحت عنوانین صلح، هبه و کالت بلاعزال با حق توکیل و لظاحر آن مبادرت به واگذاری حق استفاده از کارت های مذکور به دیگران می تمایند، با توجه به صراحت تبصره (۱) بند (۳) آثین نامه اجرایی ماده (۱۰) قانون صادرات واردات که مقرر می دارد: "دارندگان کارت بازرگانی حق واگذاری آن به غیر برای استفاده از مزایای کارت بازرگانی را نداشته" و از آنجایی که مطابق ماده (۲) قانون تشديد مجازات مرتكبین ارتقاء، اختلاس و کلاهبرداری "هر کس به نحوی از انحصار امتیازاتی را که به اشخاص خاص به جهت داشتن شرایط مخصوص تنظیم می گردد، تنظیر جواز صادرات و واردات و آنچه هرفا موافقت اصولی گفته می شود، در معرض خرید و فروش قرار دهد یا از آن سوءاستفاده نماید... عمل او جرم محسوب می شود" بنابراین دفاتر استانداری رسمی مجاز به تنظیم سند رسمی که منجر به نقل و انتقال کارت بازرگانی یا واگذاری حق استفاده از مزایای کارت های مذکور به غیر دارندگان در قالب هر یک از عقود گردد نمی باشند. مدیران کل ثبت استناد و املاک استانها و ذادسرای انتظامی سردار فخران مسؤول نظارت بر حسن اجرای مقررات مذکور می باشند.

احمد توپسرگانی  
معاون رئیس قوه قضائیه و  
ویس سازمان بیت اسناد و املاک کشور



تاریخ: ۱۳۹۷/۱۱/۲۹  
نامه: ۹۰۰۱۸۳/۲۰۵۲۵

## بسم‌ال تعالیٰ

جناب آقای فرود مسکویی (وزیر خارجه)  
معاون محترم وزیر امور اقتصادی و دارایی و رئیس کل تهرک جمهوری اسلامی ایران

با سلام و تحيه

توفیر، همان‌گونه که مستحضر بود، کارت بازرگانی مجازی است که به موجب ماده‌ی ۳ قانون مقررات صادرات واردات مصوب ۱۳۷۲/۷/۴ که بیان می‌دارد: «مبارزت به امر صادرات و واردات کالا به صورت تجاری مستلزم داشتن کارت بازرگانی است»، توسط اتفاق بازرگانی و صنایع و معادن و کشاورزی ایران یا تأیید وزارت صنعت و معادن و تجارت برای مقاضیان واجد شرایط به منظور امر تجارت خارجی صادر و در اختیار بازرگانان قرار می‌گیرد. بر همین اساس تبصره‌ی ۴۶ بند ۳۳ آیین‌نامه اجرایی ماده ۱۰ قانون مقررات صادرات واردات که مقرر نموده؛ «دارندگان کارت بازرگان حق و اگذاری آن به غیر برای استفاده از مزایای کارت بازرگانی را ندارند»، میین آن است که بازرگانان از کارت صادره باید شخصاً استفاده نمایند و به جرأت می‌توان گفت، شخصی که به نحوی از انجاء حق استفاده از کارت بازرگانی خویش را به دیگری واگذار کند و در مقابل این اقدام وجهی تحصیل نماید، عمل او از مصاديق ماده ۲ قانون تشديد مجازات مرتكبين ارتقاء، اختلاس و کلامبرداری خواهد بود. چه آنکه هر کس به نحوی از انجاء امتيازاتی را که به اشخاص خاص به جهت داشتن شرایط مخصوص تفویض می‌گردد، نظیر جواز صادرات و واردات و آن‌چه موافقت اصولی گفته می‌شود، در معرض خریده و فروش قرار دهد یا از آن سوء استفاده نماید ... عمل او جرم محسوب می‌شود».

بنابراین، صدور کارت بازرگانی، اولاً: برای اشخاص میسر است که شرایط مقرر در بند ۲۱ ماده ۱۰ آیین‌نامه اجرایی قانون مذکور را داشته باشند. ثانیاً: حق استفاده از کارت بازرگانی قائم به



## بسم الله الرحمن الرحيم

مذکور است: دستور العمل شماره ۶۰/۹۰۸۷۳ مورخ ۱۳۹۴/۴/۱۶ وزیر محترم صنعت،

شخص است. ثالثاً: دارندگان کارت بازرگانی حق واگذاری آن را به غیر ندارند. لیکن، متاسفانه در چند سال اخیر برخی از دارندگان این کارت‌ها با حضور در دفاتر استاد رسمی از طریق تنظیم استادی تحت عنوان صلح، هبه، وکالت بلاعزال با حق توکیل (که مغایر با اصول حاکم بر عقد وکالت از جمله مواد ۶۶۲ و ۶۶۳ قانون مدنی می‌باشد) و ... اقدام به واگذاری حق استفاده از کارت‌های مذکور را به دیگران می‌نمایند.

علی‌هذا، با عنایت به دستورالعمل شماره ۶۰/۹۰۸۷۳ مورخ ۱۳۹۴/۴/۱۶ وزیر محترم صنعت،  
معدن و تجارت، خواهشمند است، دستور فرمایید، چنانچه ترجیح کالا منوط به ارائه کارت  
بازرگانی به عنوان یکی از استاد مثبت است؛ از پذیرش ارائه‌دهندگان کارت‌های مذکور که به اشکال مختلف (صلح، هبه، وکالت بلاعزال با حق توکیل و ...) به اقتصاد کشور لطمه‌ی جدی وارد می‌سازند،  
خودداری به عمل آید.

محض دلایل الفت

معاون اجتماعی و پیشگیری از وقوع جرم

و دیپرستاد مرکزی پیشگیری اجرایی سیاست‌های کلی اقتصاد مقاومتی

قوه قضاییه

## رونوشت:

﴿ سنت‌الاسلام والسلیمان جناب آنای محسنی از به، معاون اول محترم قوه قضاییه، جهت استحضار

﴿ جناب آقای کرباسیان، وزیر محترم امور اقتصاد و دارابی

﴿ روزای محترم دادگستری‌های کل سراسر کشور

﴿ جناب آقای نقوی‌نژاد، رئیس محترم سازمان امور مالیاتی کل کشور

﴿ جناب آقای شانعی، رئیس محترم اناقی بازرگانی، صنایع و معادن و کشاورزی

﴿ دیپرستانه ستد مرکزی پیشگیری اجرایی سیاست‌های کلی اقتصاد مقاومتی در قوه قضاییه